

KENWOOD

Speaker Stand

取扱説明書

INSTRUCTION MANUAL

MODE D'EMPLOI

BEDIENUNGSANLEITUNG

GEBRUIKSAANWIJZING

ISTRUZIONI PER L'USO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

付属品 / Accessories / Accessoires / Zubehör / Verbindingen / Accessori / Accesorios

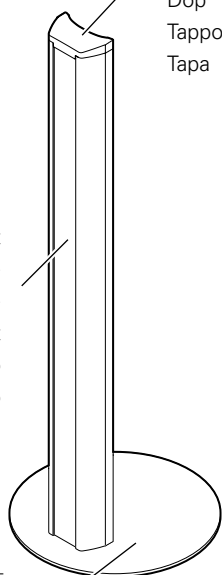
①

支柱組み立て x 2
Pole assembly x 2
Montant x 2
Masteinheit x 2
Standaard x 2
Asta x 2
Poste x 2

キャップ
Cap
Cache
Abdeckkappe
Dop
Tappo
Tapa

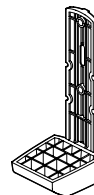
化粧シート
Dressing sheet
Habillage
Abdeckleiste
Sierplaat
Foglio di rivestimento
Hoja de adorno

底板
Bottom plate
Base
Bondenplatte
Voetplaat
Piastra di fondo
Placa inferior



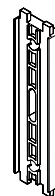
②

ホルダーA x 2
Holder A x 2
Support A x 2
Halter A x 2
Houder A x 2
Supporto A x 2
Soporte A x 2



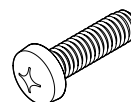
③

ホルダーB x 2
Holder B x 2
Support B x 2
Halter B x 2
Houder B x 2
Supporto B x 2
Soporte B x 2



④

ねじ x 4
Screw x 4
Vis x 4
Schraube x 4
Schroef x 4
Vite x 4
Tomillo x 4



組み立て

丸数字は“付属品”のページと対応しています。

- 1 支柱組み立て①からキャップと化粧シートをはずす。
- 2 ホルダーA②、ホルダーB③で、図のように支柱をはさみ合わせ、ねじ④を各ホルダの穴に差し込んだ状態にしておく。ホルダーを合わせる向きに注意してください。(まだねじは締めません。)
- 3 スピーカーコードを、ホルダーの上および支柱組み立て①の底板の穴を通して、スピーカーの端子に接続する。コードと端子の極性に注意してください。その後スピーカー背面部のナットにねじ④を、スピーカーが上下にスライドできる程度まで締める。
- 4 スピーカーをスライドさせながら高さを決め、ねじ④を最後まで締めてスピーカーを固定する。その後、化粧シートを支柱の溝に上から差し込む。
- 5 支柱の上に、キャップをはめる。(

ご注意:

不安定な場所に置かないでください。ぐらついた台の上や傾いたところに置くと、製品が落ちたり倒れたりして、けがの原因になることがあります。

Assembly

The round encircled numerals in the following text refer to the items listed on the "Accessories" page.

- 1 Remove the cap and dressing sheet from the pole assembly ①.
- 2 Attach holder A ② and holder B ③ to both sides of the pole assembly ① as if sandwiching it, and insert screws ④ into the holes on the holders through them and the pole as shown in the figure. Make sure you attach the holders correctly in the correct orientations. (Do not tighten the screws for the present.)
- 3 Distribute the provided speaker wire above the holders, then through the hole on the bottom plate of the pole assembly ①, and then connect the speaker wire to the terminal on the speaker. Be sure to observe the polarity of the wire's conductors and terminals when connecting. Next, insert screws ④ into the nuts on the rear of the speaker and tighten them a little so that they clamp the speaker loosely and that speaker can still be slid up and down.
- 4 After adjusting the speaker height by sliding it up or down, clamp the speaker by tightening screws ④ completely. Then, insert the dressing sheet into the groove on the pole from above.
- 5 Attach the cap to the top of the pole .

Note:

Be sure to place the speaker stand in a flat, horizontal place.

Montage

Les numéros entourés d'un cercle qui figurent dans le texte suivant, se rapportent aux postes de la liste des "Accessoires".

- 1 Retirez le cache et l'habillage du montant ①.
- 2 Fixez le support A ② et le support B ③ de chaque côté du montant ① comme pour le prendre en sandwich, puis introduisez les vis ④ dans les trous des supports pour aller dans le montant, comme sur l'illustration. Assurez-vous que les supports sont fixés dans la direction voulue. (Ne serrez pas les vis pour le moment.)

- 3 Faites passer le câble de l'enceinte au-dessus des supports, puis glissez-les dans l'orifice prévu à cet effet sur la base du montant ①, et enfin raccordez ce câble d'enceinte à la borne de l'enceinte. Respectez bien la polarité des conducteurs du câble et des bornes pour ce raccordement. Ensuite, introduisez des vis ④ dans les écrous à l'arrière de l'enceinte et vissez-les légèrement, de façon à ce que l'enceinte puisse toujours coulisser librement de haut en bas.
- 4 Après avoir réglé la hauteur de chaque enceinte en la déplaçant vers le haut ou vers le bas, assurez leur maintien définitif en serrant complètement les vis ④. Insérez ensuite par le haut l'habillage dans la rainure du montant.
- 5 Fixez le cache sur l'extrémité supérieure du montant.

Remarque:

Installez bien le support d'enceinte à un emplacement horizontal et plat.

Zusammenbauen

Die eingekreisten Ziffern im nachfolgenden Text beziehen sich auf die Komponenten, die auf der "Zubehör"-Seite aufgeführt sind.

- 1 Entfernen Sie die Abdeckkappe und die Abdeckleiste von der Masteinheit ①.
- 2 Bringen Sie den Halter A ② und den Halter B ③ an beiden Seiten der Masteinheit ① an, und setzen Sie die Schrauben ④ in die Bohrungen der Halter ein, um die Halter an der Masteinheit festzuschrauben, wie es in der Abbildung dargestellt ist. Sich vergewissern, daß die Halter korrekt ausgerichtet sind. (Die Schrauben zunächst noch nicht festziehen.)
- 3 Ordnen Sie das mitgelieferten Lautsprecherkabel über den Haltern an, führen Sie ihn durch die Bohrung in der Bodenplatte der Masteinheit ①, und schließen Sie danach das Lautsprecherkabel an die Klemme des Lautsprechers an. Beachten Sie unbedingt die Polarität der Leiter des Drahtes und der Klemmen, wenn Sie die Anschlüsse ausführen. Danach setze Sie die Schrauben ④ in die Muttern an der Rückseite des Lautsprechers ein, und ziehen Sie diese Schrauben nur etwas an, damit der Lautsprecher weiterhin nach oben oder unter verschoben werden kann, und klemmen Sie anschließend den Lautsprecher provisorisch fest.
- 4 Nachdem die Lautsprecherhöhe wie gewünscht eingestellt wurde, die Schrauben ④ festziehen, um den Lautsprecher zu fixieren. Danach die Abdeckleiste von oben in die Nut des Masteinheit einschieben.
- 5 Die Abdeckkappe am oberen Ende des Masteinheit anbringen.

Hinweis:

Diesen Stand ausschließlich auf einer flachen, waagerechten Fläche aufstellen.

Monteren

De omcirkelde cijfers in e volgende tekst verwijzen naar de onderdelen zoals vermeld op de "Verbindingen" pagina.

- 1 Verwijder de dop en de sierplaat van het verticale deel van de standaard ①.
- 2 Bevestig houder A ② en houder B ③ aan beide zijden van het verticale deel van de standaard ① alsof u dit tussen de houders klemt en steek schroeven ④ door de gaten in de houders en door het verticale deel van de standaard zoals in de afbeelding te zien is. Controleer of u de houders in de juiste richting bevestigt. (Draai de schroeven voorlopig nog niet vast.)

3 Leid de meegeleverde luidsprekerbedrading boven de houders langs, door het gat in de voetplaat van het verticale deel van de standaard **1** en sluit de bedrading aan op de aansluitingen van de luidspreker. Let er hierbij op dat de polariteit van de draden en die van de luidsprekeraan sluitingen met elkaar overeenkomen. Draai vervolgens schroeven **4** in de moeren aan de achterkant van de luidspreker en draai ze provisorisch vast zodat de luidspreker niet kan vallen, maar nog wel op en neer verschoven kan worden.

4 Nadat u de hoogte van de luidspreker heeft ingesteld door deze op en neer te schuiven, kunt u de luidspreker vastzetten door de schroeven **4** definitief vast te draaien. Breng vervolgens de sierplaat van boven af aan in de groef van het verticale deel van de standaard.

5 Bevestig de dop bovenop het verticale deel van de standaard.

Opmerking:

Zet de luidsprekerstandaard vooral op een stevige, vlak horizontale ondergrond.

Compleso

I numeri nei cerchi del testo che segue si riferiscono alle voci elencate nella pagina "Accessori".

- 1** Rimuovere il tappo ed il foglio di rivestimento dall'asta **1**.
- 2** Applicare il supporto A **2** ed il supporto B **3** su ambedue i lati dell'asta **1** ed inserire le viti **4** nei fori dei supporti e quindi nell'asta come visto in figura. Controllare che i supporti siano orientati correttamente. (Non stringere per il momento le viti.)
- 3** Stendere il cavo del diffusore in dotazione al di sopra dei supporti e quindi attraverso il foro sulla piastra di fondo dell'asta **1**, collegando infine il filo del diffusore al terminale del diffusore. Nel fare i collegamenti, non dimenticare di osservare le polarità dei conduttori dei fili e dei terminali. Inserire poi le viti **4** nei dadi sul retro del diffusore e stringerle un poco in modo che il diffusore possa ancora venire mosso verticalmente.

4 Regolare l'altezza del diffusore, fissarlo definitivamente stringendo del tutto le viti **4**. Inserire quindi il foglio di rivestimento nella scanalatura dell'asta dall'alto.

5 Applicare il tappo alla sommità superiore dell'asta.

Nota:

Collocare il sostegno del diffusore in un posto piatto, non inclinato.

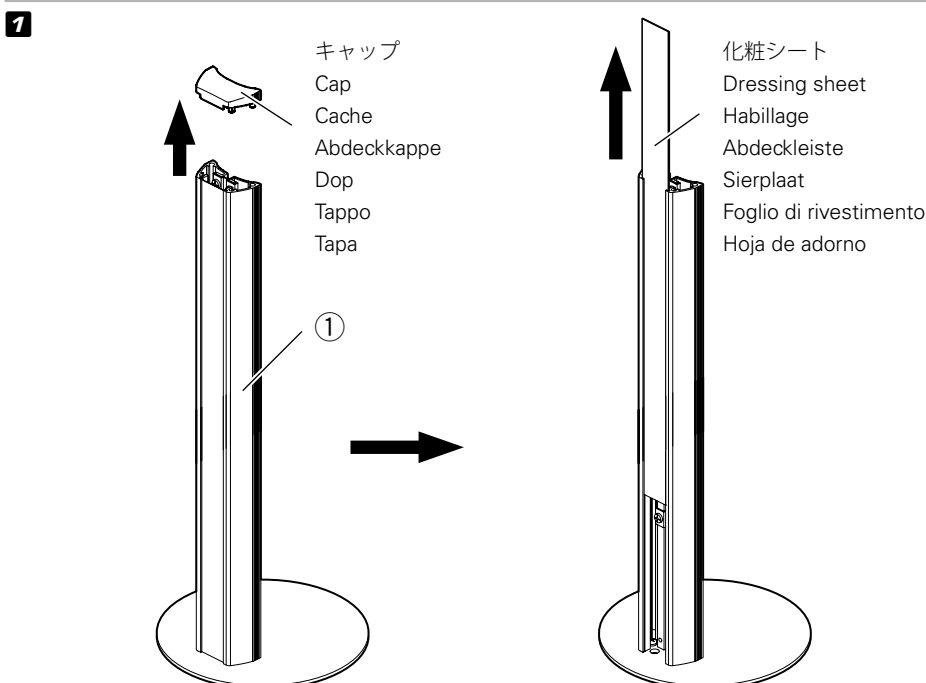
Armado

Los números que se encuentran en el interior de un círculo en el texto siguiente se refieren a las piezas listadas en la página "Accesorios".

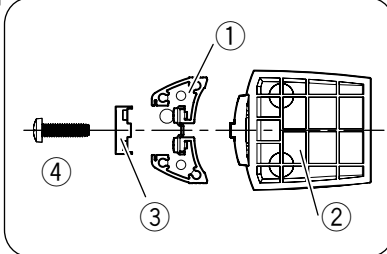
- 1** Quite la tapa y la hoja de adorno del conjunto del poste **1**.
- 2** Coloque el soporte A **2** y el soporte B **3** en ambos lados del conjunto del poste **1**, como si se tratara de un emparedado, e introduzca los tornillos **4** en los agujeros de los soportes y en el poste como se muestra en la figura. Asegúrese de colocar bien los soportes, con la orientación correcta. (No apriete todavía los tornillos.)
- 3** Distribuya el cable de altavoz suministrado por encima de los soportes, luego páselo a través del agujero de la placa inferior del conjunto del poste **1** y finalmente conéctelo al terminal del altavoz. Cuando haga la conexión respete las polaridades de los conductores del cable y de los terminales. A continuación inserte los tornillos **4** en las tuercas de la parte trasera del altavoz y apriételes un poco de forma que el altavoz pueda moverse hacia arriba o hacia abajo hasta encontrar la posición donde quiera fijarlo.
- 4** Después de ajustar la altura del altavoz deslizándolo hacia arriba o hacia abajo, apriete el altavoz apretando completamente los tornillos **4**. Luego, introduzca la hoja de adorno en la ranura del poste desde arriba.
- 5** Coloque la tapa en la parte superior del poste.

Nota:

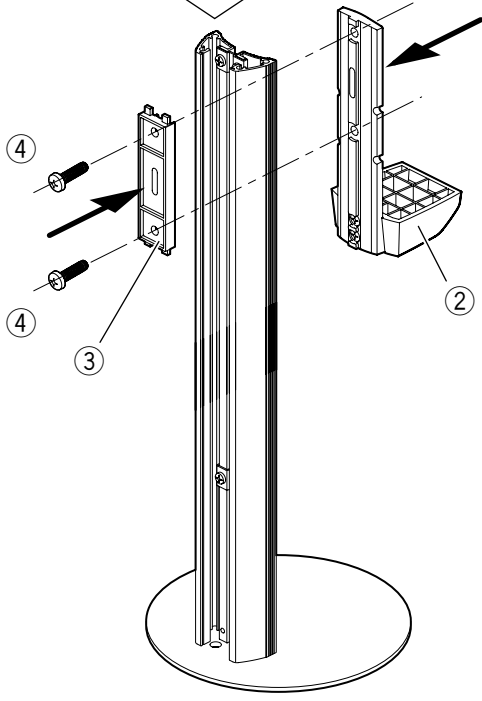
Instale el soporte de altavoz en un lugar horizontal y plano.



2

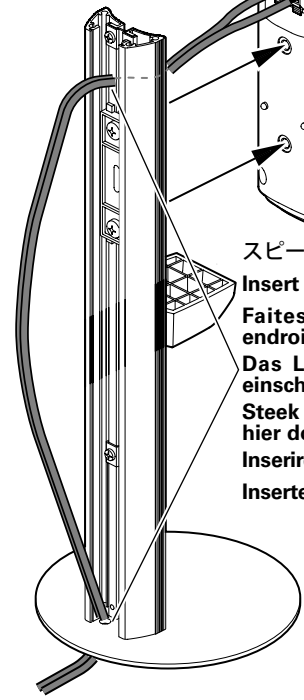
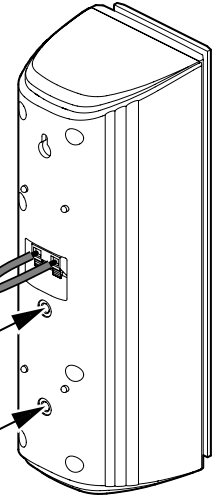


上から見た図
 Tow view
 Vue de dessus
 Draufsicht
 Bovenaanzicht
 Visione dall'alto
 Vista superior



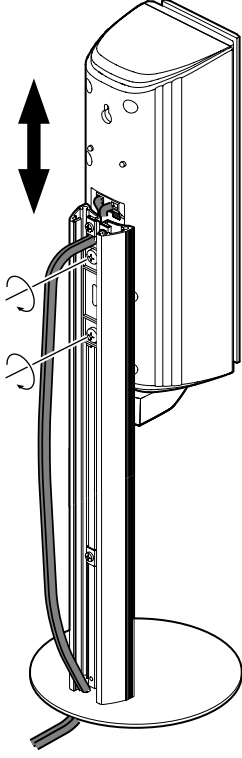
3

スピーカー(フロント)
 Speaker (Front)
 Enceinte (Avant)
 Lautsprecher (Vorder)
 Luidspreker (Voor)
 Diffusore (Anteriore)
 Altavoz (Delantero)

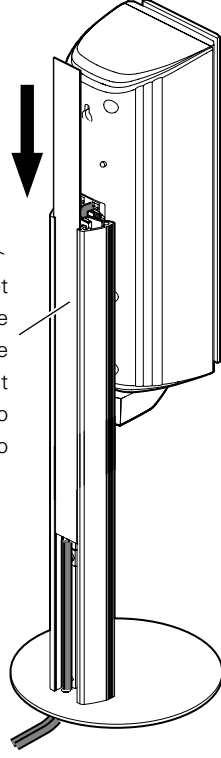


スピーカーコードを通す
 Insert the speaker wire here.
 Faites glisser le câble à cet endroit.
 Das Lautsprecherkabel hier einschieben.
 Steek de luidsprekerbedrading hier doorheen.
 Inserire qui il cavo del diffusore.
 Inserte aquí el cable del altavoz.

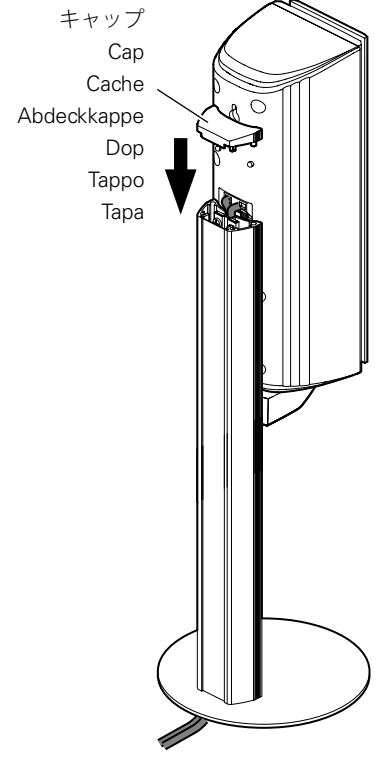
4



化粧シート
 Dressing sheet
 Habillage
 Abdeckleiste
 Sierplaat
 Foglio di rivestimento
 Hoja de adorno



5



キャップ
 Cap
 Cache
 Abdeckkappe
 Dop
 Tappo
 Tapa

4